

# IGNACIO MARTÍNEZ DE PISÓN, CONTADOR DE HISTORIAS

## Un estudio didáctico

José Antonio García Fernández  
Pilar Hinojosa Mainar  
Teresa Jordán Callén  
Françoise Ibáñez Anadón  
Silvia Guallar Colomer  
Celia Usón Sardaña

(IES *Pedro Laín Entralgo*, de Híjar)

Seis profesores del IES *Pedro Laín Entralgo*, de Híjar, de muy distintas áreas (de ciencias y letras), motivados por nuestra común devoción hacia la lectura, cuya extensión consideramos fundamental en el marco de la enseñanza obligatoria, decidimos integrarnos, por segundo año consecutivo, en el programa “Invitación a la lectura”, que promueve el Departamento de Educación y Ciencia de la DGA. Hacer lectores es, para nosotros, sin más, extender la educación.

Y hecha esta declaración de principios, que hemos querido expresar para dejar constancia de que, en cuanto a animación lectora, no somos neutrales, sino todo lo contrario, nuestras primeras preocupaciones, las que ocuparon nuestras iniciales reuniones de trabajo, fueron qué lecturas promover entre nuestros estudiantes y cómo organizar las cuestiones didácticas para garantizar un perfecto aprovechamiento de aquéllas. Comunitariamente, decidimos elegir al narrador Ignacio Martínez de Pisón, para nosotros uno de los más sólidos valores de la literatura actual, aragonesa y española. Tras varias deliberaciones, convinimos en que lo más adecuado sería trabajar una obra con los alumnos de 2º de la ESO, otra con los de 3º ESO y una más con los de 4º ESO<sup>1</sup>. Las novelas elegidas tenían que ser entretenidas, de vocabulario accesible y cortas. Así pues, los títulos que preferimos fueron: *La ternura del dragón*, para los alumnos de 2º; *El viaje americano*, para los de 3º; y *María bonita*, para los de 4º.

El método de trabajo consistió en:

---

<sup>1</sup> Nuestro instituto, de 18 años de historia, comenzó siendo una sección de F.P. del IES de Andorra. Fue, después, una sección de Secundaria, un IESO y, por fin, es ahora IES, con unos 200 alumnos y 26 profesores. Por el momento, no hay bachilleratos, de ahí que nuestra selección discente termine en 4º de la ESO.

1. **Fase de documentación**, en la que los miembros del grupo de trabajo hicimos acopio de todo tipo de materiales “de” y “sobre” el autor: libros, entrevistas, críticas, reseñas, búsquedas en Internet... Leímos toda la producción de Pisón y comentamos en grupo nuestras impresiones, valoraciones, etc.
2. **Fase de redacción** de un dossier informativo sobre el autor y su obra para facilitar a los alumnos y de las guías didácticas de lectura que se utilizaron en las clases para profundizar sobre las obras elegidas.
3. **Fase de lectura** de la novela correspondiente en cada grupo de alumnos, alternando la lectura en clase de algún capítulo con la lectura individual que cada alumno debía hacer en su casa.
4. **Fase de elaboración** de trabajos por parte de los estudiantes, que tuvieron que realizar fichas de lectura, responder a una serie de actividades dirigidas y preparar el encuentro “en vivo” con el autor.

Por supuesto, todo el proceso didáctico culminaba con la presencia del autor en nuestro instituto, que se realizó en febrero con gran éxito. Ignacio Martínez de Pisón habló en el salón de actos de la Casa del Hjarano, nuestros jóvenes le escucharon con entusiasmo, le hicieron preguntas acerca de sus libros y su oficio de escritor y buscaron que firmara a cada uno su ejemplar.

Creemos que la experiencia ha sido muy positiva para todos, alumnos y profesores, por lo que esperamos que el programa “Invitación a la lectura” tenga muchas más ediciones en años sucesivos y que este centro pueda participar en ellas. No nos cabe duda de que seguimos el camino adecuado y que el contacto directo con el creador estimula la experiencia lectora en la adolescencia. Por otra parte, hemos comprobado que trabajar una obra con cada nivel académico multiplica la tarea docente, por lo que nos estamos planteando, para el próximo curso, reducir el número de obras seleccionadas e indagar en ellas con mayor profundidad.

El trabajo que a continuación presentamos, pensado en clave didáctica, es el resultado de nuestra tarea conjunta a lo largo del curso 2001-2002. Esperamos que pueda servir de orientación a nuestros compañeros de otros centros. Consta de:

1. **Introducción** al autor y su obra.
2. **Guías de lectura** de las novelas seleccionadas, adaptadas al nivel de los alumnos a los que iban dirigidas.
3. **Actividades** para el aula, elaboradas teniendo en cuenta el alumnado al que estaban destinadas, su edad y nivel de maduración intelectual.
4. **Anexo.** Entrevista con el autor, a cargo de Antonio García.

## 1. INTRODUCCIÓN: EL AUTOR Y SU OBRA

<p style="text-align: center;"><b>IGNACIO MARTÍNEZ DE PISÓN, “TUSITALA” EN ZARAGOZA. NOTAS BIOGRÁFICAS</b></p>
--

Este hijo de militar nacido en Zaragoza en 1960, es un “maño” ejerciente, a pesar de vivir en Barcelona. Vuelve con frecuencia a su ciudad natal y sufre en la Romareda con su equipo de toda la vida. Estudió en jesuitas, acabó Hispánicas en la universidad de Zaragoza y, después, huyó a Barcelona con la excusa de estudiar Filología Italiana, en la que también se licenció. Ya no volvió. Su estancia en la ciudad condal le sirvió para dar el paso y convertirse en lo que siempre había soñado ser: escritor. Fracasas habría significado ingresar en el mundo del trabajo, posiblemente en la docencia, para la que, según él mismo confiesa, no sentía ninguna vocación. Así que intentó “vivir del cuento”, ser contador de historias. *Tusitala*, su título máspreciado. Y lo logró. Llevó sus manuscritos a Anagrama, los leyó Jorge Herralde, se quedó impresionado y, desde entonces, ganó un editor y un amigo.

Martínez de Pisón ha consolidado “una de las trayectorias más sólidas y coherentes de las últimas generaciones” (Antón Castro). Reconocido novelista, pasados ya los cuarenta conserva aún ese aire algo tímido de veinteañero. Lleva una vida ordenada. Casado, con dos hijos, trabajador, discreto y nada ególatra (Herralde lo define como la ausencia de vanidad, el escritor menos pagado de sí mismo que conoce), vive dedicado a la literatura, la crítica literaria (a veces, con juicios muy duros) y el periodismo (*Abc*, *Heraldo de Aragón*...). Encaja las malas reseñas con deportividad y no se cree demasiado las buenas. Quizás por eso, porque es hombre que sigue su camino sin fijarse demasiado en lo que los demás digan de él, le gusta este epitafio que le ha robado a Augusto Monterroso, uno de sus autores favoritos, quien, a su vez, dice haberlo leído en un entonces en algún cementerio:

“Escribió un drama: dijeron que se creía Shakespeare.

Escribió una novela: dijeron que se creía Proust.

Escribió un cuento: dijeron que se creía Chejov.

Escribió un diario: dijeron que se creía Pavese.

Escribió una despedida: dijeron que se creía Cervantes.

Dejó de escribir: dijeron que se creía Rimbaud.

Escribió un epitafio: dijeron que se creía difunto”.

Martínez de Pisón forma parte del llamado popularmente “Aragón power”, junto con Soledad Puértolas, Javier Tomeo, el “abuelo” Labordeta, Ismael Grasa, Mariano Gistaín, Félix Romeo, Luis Alegre, Antón Castro, Miguel Mena, Ramón Acín... Es hijo predilecto de la ciudad de Zaragoza y su obra ha sido traducida a diferentes lenguas y publicada en las más prestigiosas editoriales extranjeras (Gallimard en Francia, Einaudi en Italia).

## ESTILO

Nuestro autor se caracteriza por un estilo directo, decididamente antirretórico, de una aparente sencillez muy elaborada. Narra con fría objetividad, ajeno a ideologías, dejando hueco a un lector que se conmueve y toma partido con los personajes sin ver comprometida su libertad por las sugerencias de un creador omnisciente. Distanciamiento y plasticidad visual son características de su narrativa. “Prosa límpida, precisa y armoniosa” (Jorge Herralde). Antes que escritor, quiso ser director de cine; por eso lo cinematográfico es una constante en su narrativa.

Estilista sin vocación de estilo, perfeccionista compulsivo para quien la mejor técnica es la que no se nota, oscila Pisón entre la tendencia cinéfila al *happy end* (*Carreteras secundarias*) y el fatalismo (*Antofagasta*, *María bonita*), incluso con tendencias naturalistas (*El fin de los buenos tiempos*). Hay cierta resignación estoica aprendida del Delibes de *La sombra del ciprés es alargada* en sus obras. Hay también, en sus últimas producciones, olor a hemeroteca, pues es escritor que se documenta a conciencia sobre el tiempo acerca del que escribe. Sus años predilectos son los 60 y 70 (el tardofranquismo), que conoce muy bien, por documentación y vivencia propia.

Dice que se considera narrador de estirpe clásica, tradicional. No quiere ser Kafka ni Joyce, sino por ejemplo Graham Greene que, siendo buen narrador, no revolucionó la literatura. Le gusta escribir, contar historias, y con eso le basta. Aficionado al fútbol y al billar (todas las semanas juega su partida), suele trasladar sus pasiones a los relatos. Por ejemplo, en “El fin de los buenos tiempos” habla de un equipo balompédico que lucha por conservar la categoría. En “La última isla desierta” los personajes juegan una partida de billar.

Tiene cierta preferencia por la narración en primera persona, aunque no siempre. Prefiere el sustantivo al adjetivo y lo natural a lo afectado. Sus personajes, a

los que mira con cariño, son inadaptados sociales, personas con algún tipo de problema. Suelen ser niños o jóvenes: José del Carril, en *Una guerra africana* y *El viaje americano*; Miguel, en *La ternura del dragón*; María, en *María bonita*; Felipe, en *Carreteras secundarias*... Sus temas: la familia, el descubrimiento de la realidad, el conflicto y la desilusión. Los niños María, Miguel y Felipe, protagonistas de tres de sus obras más conocidas, sueñan con una infancia diferente, incluso con padres diferentes (la tía Amalia en el caso de María, Paquita en el de Felipe).

## OBRAS

### Novelas

- *La ternura del dragón* (premio Casino de Mieres de novela corta, 1984)
- *Nuevo plano de la ciudad secreta* (premio Gonzalo Torrente Ballester de novela, 1992) (sobre la educación sentimental)
- *Carreteras secundarias* (1996)
- *María bonita* (2000)
- Desde hace tres años, prepara su novela larga *El tiempo de las mujeres*.

### Relatos

- *Alguien te observa en secreto* (1985)
- *Antofagasta* (1987)
- *El fin de los buenos tiempos* (1994)
- *Foto de familia* (1998)

### Novela juvenil

- *El viaje americano* (1998)
- *Una guerra africana* (2000)
- *El tesoro de los hermanos Bravo* (1996)

### Teatro

- *El filo de unos ojos* (1990)

## Guión cinematográfico

- *Carreteras secundarias* (1997)

### EL AUTOR ANTE LA CRÍTICA

- «Un escritor de primera» (Luis Suñén).
- «Ignacio Martínez de Pisón ha consolidado una de las trayectorias narrativas más apreciadas de cuantas han aparecido en estos lustros, con atención simultánea a la narración y a la novela» (Ángel Basanta).
- «Una voz original, singular y propia: la suya» (Javier Goñi).
- «Una esperanza ya madurada... Un narrador de vuelo seguro» (Ramón Acín).
- «Como uno de tantos manuscritos, llegó a Anagrama para sorpresa de los fatigados lectores; de esta botella lanzada, como la de Shelley, a las aguas de la incertidumbre tenemos la confirmación de un escritor» (Ramón Reboiras, *La Gaceta del Libro*).
- «Hacia tiempo que no veíamos una felicidad y una facilidad narrativa tan disciplinadas y de resultados tan sorprendentes y brillantes; una escritura tan impecable e implacable en el desarrollo de los conflictos y las tensiones» (J. A. Masoliver Ródenas, *La Vanguardia*).
- «Aunque si no en secreto, será conveniente continuar observándolo» (Bruño Arpio, *Il Mattino*).

### “CARRETERAS SECUNDARIAS”, EL CINE Y CERVANTES COMO FONDO

Pisón escribió el guión de *Carreteras secundarias*, adaptando para el cine su hasta el momento mejor novela, según la opinión de la crítica. Pero es que, aparte de esta narración, cuya versión cinematográfica ha tenido una buena aceptación en las salas españolas, la novelística de Ignacio Martínez, de puro visual, tiene mucho de cinematográfica. No por casualidad su primera vocación fue la de director de cine. Por

su plasticidad, enlaza con otro aragonés, Ramón J. Sender, algunas de cuyas novelas también han sido adaptadas para la gran pantalla, y a quien ha reconocido en varias ocasiones como maestro.

El estilo directo es característico de Pisón, por eso sus ficciones son tan trasladables a imágenes: porque no se pierde en digresiones, en retórica, en grandilocuencia vana. Por ejemplo, *María bonita* nació como historia a petición de una directora de cine amiga del autor. Otra de sus novelas, *El viaje americano*, trata del ambiente hollywoodiense vivido por algunos actores españoles en los años 30. Y *Una guerra africana* fue escrita imaginando el autor directamente la película que podría salir de ella, según su propio testimonio.

*Carreteras secundarias* es una novela que tiene alma de *road movie*, a lo *Thelma y Louise*. Es, en ese sentido, cervantina, pues *El Quijote* fue en realidad la primera novela de carretera de la historia, antes de que existieran el cine, los coches y las carreteras. Y también por cuanto el padre de Felipe tiene de quijotesco hidalgo venido a menos.

A veces conmovedora y a veces amarga, *Carreteras secundarias* es también una novela de humor, de sobrio lirismo. Su argumento es, más o menos, el siguiente: Un adolescente y su padre viajan en coche por la España de 1974 en su única pertenencia: un *Citroén Tiburón*, todo un símbolo de la apariencia, al modo de los hidalgos de la picaresca; un falso signo de la opulencia, opuesto al célebre *Seat 600*, prototipo de la clase media. Su vida es una continua mudanza, pero todos los apartamentos por los que pasan tienen al menos una cosa en común: el estar situados en urbanizaciones costeras, desoladas e inhóspitas en los meses de temporada baja. Las solitarias playas de invierno son, pues, el paisaje al que están habituados los ojos de Felipe, el protagonista adolescente. Bien pronto, sin embargo, tendrán que alejarse del mar, y eso impondrá a sus vidas un radical cambio de rumbo.

«Antes», comentará Felipe, «no sabíamos hacia dónde íbamos pero al menos sabíamos por dónde». Esta frase da la clave para entender el título. Lo mismo que esta cita, tomada de *El fin de los buenos tiempos*, pp. 117-118, que habla de conversaciones derivadas hacia temas accesorios -el tiempo, las mujeres, la comida-, por evitar otros de mayor relevancia:



“La conversación tiene sus propias leyes, una lógica peculiar y restrictiva. Siempre es más fácil hablar de lo accesorio, silenciar el curso principal, el más comprometido, y acudir a las pequeñas vías secundarias, por las que las palabras transitan sosegadas y falsas, sorteando sin peligro los posibles puntos de conflicto. Hay un tácito entendimiento, un pacto para que así sea: hablar del rebozado de las gambas o de los insectos que corretean por el lateral de la cafetera o de las bonitas piernas de una chica que fuma acodada en la barra, en lugar de hablar del tiempo que ha pasado desde que me fui de casa, o desde la última vez que, aunque brevemente, nos vimos, hace tres años en el aeropuerto del Prat”.

Resulta curioso en esta narración su *happy end*, que contrasta con los finales tristes de otras novelas y con la marcada inclinación del autor a la truculencia en los relatos cortos, inclusive con presencia de asesinos, psicópatas... Quizás ello se deba a que, al ser el relato necesariamente corto, al buscar un único efecto y centrarse en una única historia, es más verosímil un final forzado, rápido, con sangre, como si de un “*deus ex machina*” se tratara. Curiosamente, esta solución no es válida para la novela, que exige mayor complejidad. De ahí que Pisón se afane en buscarle un final feliz, que él supone más verosímil, menos artificioso por inesperado. Parece, pues, que en la poética de Pisón el relato sería algo así como un desahogo o un entrenamiento, quizá la representación de algún sentimiento o desazón. Pero la novela es algo más, un género mayor que exige arquitectura, complejidad, vida.

### PICARESCA Y MENTIRA EN LA NARRATIVA DE PISÓN

En varias novelas y relatos de Pisón, aparece retratada la vida social en lo que tiene de apariencia. Los personajes viven sus ficciones, aparentan lo que no son. A veces quieren engañarse a sí mismos con sus mentiras, a veces a los demás. Algunos son casi pícaros, al modo del *Lazarillo*, como el padre de Felipe, en *Carreteras secundarias*, pobre hombre torturado que se niega a darse por vencido y tiene un aquello de esos hidalgos pobres, pero con *pedigree* nobiliario que aparecen en el *Lazarillo*, personas venidas a menos, incapaces de trabajar con sus manos para salir adelante; o como la tía Amalia, en *María bonita*, una estafadora con encanto que quiere vivir la vida al margen de lo tradicional.

Lo que se produce en la narrativa de Pisón es un enfrentamiento entre los planos de lo imaginado y lo real, de cuyo choque sale el desmoronamiento del sistema anterior de relaciones y un cambio del personaje protagonista, normalmente hacia la

madurez, como en el caso de Miguel, en *La ternura del dragón*; María, en *María bonita*; Felipe, en *Carreteras secundarias*. El mundo de Pisón es el de los soñadores, el de las frustraciones o las ilusiones. Siente simpatía por estos personajes y antipatía por los representantes del orden establecido: la madre de María, en *María bonita*; Santos, director del HCI, en "Antofagasta", etc. Sus novelas son novelas de aprendizaje.

## 2. GUÍAS DE LECTURA

LA TERNURA DEL DRAGÓN (para 2º de ESO)
--

### LA NOVELA

- Premio Casino de Mieres de novela corta 1984.
- **Personajes principales:** Miguel, su madre Mercedes, su abuelo y su abuela.
- **Otros personajes:** la criada Carmina, el profesor Carlos, Miguel Fagin, el tontito Agus, el loro Capitán Flint, la criada Onésima...
- **Desarrollo:** hay primero un ambiente idílico y delicado, luego un aire de misterio y tragedia.
- **Argumento:** *La ternura del dragón* tiene un arranque muy novelesco, muy clásico. Miguel, un adolescente «seriamente enfermo» que ha de guardar cama durante una larga temporada, se va a vivir a casa de sus abuelos y entra en ella como si entrase «en una novela».

Durante su fase inicial, la narración va construyendo pausadamente un mundo feliz en el que todas las personas y cosas que rodean a Miguel aparecen envueltas en un dorado efecto de *flo*. Sin embargo, llegado cierto momento, los mismos perfiles borrosos que antes subyugaban a Miguel empiezan a inquietarle; su sueño se va convirtiendo de forma gradual en una pesadilla, y lo que había empezado casi como elegía se transforma en novela de misterio.

### CRÍTICAS DE LA NOVELA

- «Una novelita deliciosa, que se lee de un tirón, llena de intriga, de tipos bien trazados y organizada con gran acierto... Una técnica y maestría admirables» (Sara Suárez, *Cuadernos del Norte*).
- «Un escritor de raza -esa especie tan rara...-. Además de un excelente cuentista, es un novelista de futuro prometedor» (Leopoldo Azancot, *Abc*).

- «Un escritor de primera... Una narración de una extraña sabiduría, verdaderamente sorprendente en alguien tan joven... Una de las mejores esperanzas de la novela española de hoy» (Luis Suñén, *El País*).
- «Martínez de Pisón -sin duda uno de los más importantes descubrimientos de la nueva narrativa española- demuestra en esta novela, tan corta como intensa, un poder de invención, de percepción poco común» (Luis Mateo Díez).
- «Una primera gran novela... Muestra la autenticidad de una revelación, sin duda alguna la más importante de los últimos dos o tres años» (Rafael Conte).
- «Una novela excelente» (Alfredo Bryce Echenique).

## **GUÍA DIDÁCTICA**

### 1) FICHA BIBLIOGRÁFICA.

- a) Haz la ficha bibliográfica del libro, indicando: autor, título, editorial, colección, lugar y año de publicación, número de páginas, tamaño en cm.

### 2) TÍTULO.

- a) Explica el sentido del título de la novela.
- b) Elige tú otro nuevo.

### 3) ESTRUCTURA.

- a) ¿Cuántos capítulos tiene el libro?
- b) ¿Hay prólogo y epílogo?
- c) ¿La obra tiene una estructura abierta o cerrada?

### 4) TEMAS

- a) A lo largo de la novela van apareciendo diferentes temas. Enumera los que tú hayas encontrado y da tu opinión sobre ellos.

## 5) PERSONAJES

- a) Haz una relación de los personajes, dividiéndolos en principales y secundarios y diciendo la relación que tienen entre sí.
- b) ¿Quién es el protagonista? Haz su descripción.

## 6) ESPACIO

- a) ¿Dónde transcurre la acción? ¿Se mueve el autor por muchos espacios a lo largo del relato? ¿Por cuántos?

## 7) TIEMPO

- a) ¿Cuánto tiempo transcurre desde que comienza la novela hasta que termina?
- b) ¿En qué época cronológica se desarrolla?
- c) ¿Qué tiempo verbal se utiliza?

## 8) NARRADOR

- a) Analiza el papel del narrador y contesta:
  - i) ¿Es un narrador-actor o un narrador-historiador?
  - ii) ¿Qué predomina, la narración, la descripción o el diálogo?
  - iii) El párrafo que empieza “La tarde siguiente llegó Agus...” (p. 66) está narrado en tercera persona. Redáctalo en primera persona, convirtiendo a Miguel en narrador.

## 9) LENGUAJE

- a) ¿En qué persona gramatical está narrado el relato? Copia un par de líneas que justifiquen tu respuesta.
- b) ¿El vocabulario es sencillo o te ha parecido complicado?
- c) Escribe diez palabras que no conocieras antes de leer el libro y di su significado.

## 10) ARGUMENTO

- a) ¿Por qué y para qué va Miguel a casa de sus abuelos?

- b) ¿Quién juega con él y a qué?
- c) ¿Qué piensa Miguel de su abuela al principio? ¿Sigue teniendo el mismo concepto de ella después? ¿Por qué no?
- d) Miguel tiene idealizado a su abuelo. ¿Es tan fantástico como se lo imagina? ¿Cómo cree el niño que es y cómo es en realidad?
- e) ¿Cómo murió el padre de Miguel? ¿Cómo se llama su madre y por qué no está con él cuidándole?
- f) ¿Quién le cuenta la verdad sobre la familia?
- g) Al principio, todo es bonito, tranquilo y alegre. El niño está fascinado y se siente querido. Pero en un momento del libro, todo cambia. ¿Cuándo?
- h) ¿Por qué le da la bofetada el abuelo? ¿Qué importancia tenía lo que había hecho Miguel? ¿Cómo cambia la bofetada la relación de Miguel con su abuelo?
- i) ¿Quién era Onésima? ¿Por qué la odia Miguel? ¿Es justo el niño con ella? ¿Por qué se va?
- j) ¿Cómo se llama el profesor que le busca la madre? ¿Se lleva bien con él? ¿Cómo termina su relación y por qué?
- k) ¿Qué decide su madre que hará Miguel el curso siguiente? ¿Le parece bien a él?
- l) ¿Dirías que Miguel es un niño que vive en la realidad o que tiene demasiada imaginación y se cree sus propias fantasías? Justifica la respuesta.
- m) ¿Termina el libro en el mismo tono feliz y jovial con que empieza?

## 11) TRABAJAMOS CON EL LIBRO

- a) Busca en el diccionario las siguientes palabras, escribe la acepción apropiada al contexto y haz una oración con cada una de ellas:

PALABRA	PÁG.	ORACIÓN
Panoplia	5	
Dintel	9	
Siniestra	10	
Conspirar	13	
Lisiado	16	
Legajos	19	
Lacre	19	
Matacán	82	

Húsares	95	
Drástica	96	
Fláccida	104	
Decrépito	105	

b) Di el significado que tienen estas expresiones:

EXPRESIÓN	PÁG.	SIGNIFICADO
...salía para realizar las tareas domésticas, que conocía, con celeridad.	79	
...era imposible esquivar aquella andanada.	86	
...le acogió con expresión serena un reflejo de océanos inmensos en sus ojos.	103	
...ni hablar del peluquín.	9	
...remedar sin gracia los gestos de Agus.	21	

c) Busca sinónimos de:

PALABRA	PÁG.	SINÓNIMO	PALABRA	PÁG.	SINÓNIMO
Turbado	7		Esporádica	87	
Ceñido	9		Sandeces	94	
Lúgubre	10		Intuir	96	
Rufián	12		Ulceradas	96	
Adusta	14		Nostálgica	18	
Hedor	83		Alopecia	86	

d) Haz un análisis morfosintáctico de la siguiente oración: "El abuelo contempló un instante los grises laureles del friso".

## 12) CREATIVIDAD

a) Las plantas tienen un papel importante para la abuela (las cuida y les habla, quiere vivir entre ellas, es el único alimento que quiere ingerir). Enumera en una columna todas las flores que se nombran a lo largo del libro y en otra añade todas las que tú conozcas.

- b) La abuela le lee unas cartas a Miguel. Ahora que conoces muchos datos sobre el autor y algunas de sus obras escríbele una carta.
- c) Si compartieras una tertulia con el autor, ¿de qué te gustaría hablar con él? ¿Qué pregunta le harías?
- d) Federico García Lorca aparece en la novela. ¿Quién era? ¿Qué obras tuyas conoces? Escribe una poesía suya que te haya gustado.
- e) ¿Qué color crees que definiría a esta obra? ¿Por qué?
- f) ¿Qué lecturas le gustaban a Miguel? Di los títulos de los libros que leía y sus personajes. ¿Has leído tú alguno de ellos?
- g) En la introducción de esta guía has leído las críticas que algunos escritores hacen de la novela. Después de haberla leído tú, ¿qué opinas de ella?



## EL VIAJE AMERICANO (para 3º de ESO)

### EL LIBRO

- **Argumento:** ¿Por qué José Carril, un simple camarero español, empleado en un transatlántico que cubre el trayecto entre El Havre y Nueva York, acaba siendo José del Carril, hijo del marqués del Tremedal y famoso galán de cine? La respuesta sólo la tiene Margarita Castellanos, una de las actrices españolas más populares de los años treinta. Esta novela juvenil
- **Personajes:** José Carril vuelve a ser protagonista, como en *Una guerra africana*.

### BREVE CRONOLOGÍA HISTÓRICA

- Reinado de Alfonso XIII, abuelo del rey Juan Carlos I (1902-1931)
- Elecciones municipales del 12 de abril de 1931. Victoria de los republicanos. Abdicación del rey. Proclamación de la II República Española (1931-1936).
- Guerra civil (1936-1939).
- Dictadura de Franco (hasta 1975).
- Reinado del rey Juan Carlos I. Transición democrática y aprobación de la Constitución (1978).

### TRES NOTAS DE CULTURA NORTEAMERICANA EN LA NOVELA

- **Isla de Ellis.** Isla de EE.UU. en la bahía de Nueva York, al S.O. de Manhattan. Antigua oficina de control de inmigración y lugar de detención de inmigrantes ilegales (hasta 1954). Entraban unos 250.000 inmigrantes por año procedentes en su mayoría de Inglaterra, Irlanda, Holanda y los países nórdicos. Se establecían principalmente en la costa atlántica (Nueva York, Chicago...) y en el Oeste (Los Ángeles, San Francisco...).

- **Ley Seca.** En 1919, el gobierno americano decretó una ley antialcohólica que prohibía el consumo y la venta de alcohol. Sin embargo, grupos de mafiosos y gánsters se dedicaban a venderlo en el mercado negro, lo que tradujo en violencia, asesinatos... Fueron los años del famoso gánster Al Capone.
- **Dobles versiones cinematográficas.** *El viaje americano* transcurre en la época en que el cine sonoro desplazaba al cine mudo y a sus rutilantes estrellas. Durante un tiempo, en los estudios de Hollywood se rodaban las escenas primeramente en inglés con actores norteamericanos y, a continuación, en francés, español, etc., con actores nativos. Este sistema, que encarecía considerablemente los rodajes, permitió el establecimiento americano de una colonia hispana, aunque de vida muy efímera, puesto que las dobles versiones fueron muy pronto sustituidas por la técnica del doblaje, más económica, que consistía en grabar las películas con una banda para la imagen y otra para el sonido. Esta última, en inglés, era fácilmente sustituida por una nueva banda en francés, italiano, español...

## GUÍA DIDÁCTICA

### 1) TEMA:

- a) ¿Cuál crees tú que podría ser el tema principal de la novela? (Resúmelo en una oración en la que recojas qué pretende el autor al contarnos esta historia).

### 2) ESTRUCTURA:

- a) Señala cuál es la situación inicial, el nudo y el desenlace de la historia.
- b) ¿Te has fijado en que el protagonista es, primero, José Carril; después, José del Carril y, finalmente, vuelve a recuperar su identidad primera? ¿Qué diferencias hay entre las dos personalidades del protagonista? ¿Ves algún paralelismo entre estos dos nombres y la dicotomía sueño-realidad? ¿Tiene José del Carril algo de personalidad inventada?
- c) ¿Qué te parece el desenlace? ¿Te lo esperabas? ¿Es un final feliz?

### 3) TIEMPO:

- a) El narrador, José Carril, cuenta desde el presente una historia que le ocurrió en el pasado. Por eso utiliza el pretérito perfecto simple (también llamado pretérito

indefinido): “ocurrió”, “pasó que”, “vi a”, etc. Hay una oración al principio de la novela en la que se utiliza el presente, por lo que llama la atención: “ahora casi nadie se acuerda de ella pero, a principios de los años treinta, Margarita Castellanos fue una de las actrices españolas más populares”. ¿Podrías explicar a qué se debe la utilización del adverbio de tiempo “ahora” y de la forma verbal de presente? ¿Crees que tiene que ver con un intento del narrador por expresar las diferencias entre su ayer y su hoy? ¿Crees que tiene que ver con un esfuerzo del escritor por dar verosimilitud a la historia que nos va a contar? ¿Crees que es una forma de dar a la historia un aspecto retrospectivo, de salto atrás en el tiempo? Justifica tu respuesta.

- b) Explica qué es un *flash-back*, técnica narrativa utilizada tanto en la novela como en el cine.

#### 4) ESPACIO:

- a) Los espacios marcan la situación socioeconómica y profesional del protagonista y de los personajes que le rodean. Explica qué diferencias sociales hay entre la calle Main Street y las calles residenciales de Beverly Hills.
- b) Si te fijas, José Carril comienza en unos espacios socioeconómicos concretos, mejora luego de posición social (lo que produce un cambio de espacio) y, con el desenlace, Tom le aconseja un nuevo cambio de espacio. Concreta a qué espacios nos estamos refiriendo y qué relación tienen con la posición socioeconómica del protagonista en cada momento de la historia.

#### 5) PERSONAJES:

- a) ¿Cómo se llaman los protagonistas de la narración y quién de ellos la narra? ¿Qué edad tienen cada uno de ellos? ¿Cuándo se conocen? ¿Cómo son físicamente? ¿Cuáles son sus profesiones respectivas? ¿Cómo es su primer encuentro y cómo termina?
- b) ¿Cómo es José Carril? ¿Tiene algo que ver su conversión en José del Carril con el sueño, los deseos y las ambiciones? ¿Y con el mundo de las mentiras? Justifica tu respuesta.
- c) El protagonista masculino aparecía en otra novela del autor, *Una guerra africana*. ¿En qué año transcurría la acción allí? ¿En qué año transcurre ahora? ¿Cuánto tiempo ha pasado entre las aventuras de entonces y las

- actuales? ¿Se le nota al protagonista más madurez? ¿Cuáles han sido las ocupaciones del protagonista en todo este tiempo?
- d) ¿Cómo es Margarita Castellanos? Las artistas tienen fama de actuar de manera impulsiva, sin dejarse coartar por principios éticos o religiosos, con total libertad sobre todo en materia amorosa. ¿Hay algo en el comportamiento de Margarita que permita decir que actúa de acuerdo a estas maneras propias de artistas?
  - e) ¿Quién es Tom, dónde lo conoció José, cuál es su principal problema y por qué se empeña en que viva en otro lugar de Hollywood? ¿Crees que puede representar el prototipo del americano avisado, dispuesto a hacer negocios, pero al mismo tiempo buen amigo de sus amigos? Justifica tu respuesta.
  - f) ¿Cómo es Eugenio Crespo? ¿Por qué actúa así?
  - g) ¿Cómo es Rosina Zaragoza?
  - h) ¿Quién es Luis Cañete, cuál es su cometido y por qué este personaje tiene algo siniestro? ¿Cuál es la razón de que desprecie tan profundamente a argentinos y mexicanos?
  - i) Busca en una enciclopedia datos sobre los siguientes actores que se citan en la novela: Dolores del Río, Gloria Swanson, Charles Chaplin, Douglas Fairbanks y Gary Cooper.
  - j) ¿Con qué famoso actor de Hollywood entabló José amistad, visitó su mansión y conversó con él?
  - k) ¿Cómo se llamaba el único español para el que siempre estaban abiertas las mansiones de las estrellas norteamericanas de Hollywood? Busca en una enciclopedia datos sobre este personaje real, que fue escritor, diplomático y cineasta.

## 6) ACTIVIDADES DE COMPRENSIÓN

- a) ¿Cómo se llama el transatlántico en el que viajan los españoles que van a Nueva York? ¿A qué compañía pertenece? ¿Qué trayecto hace?
- b) ¿Cuál es la reacción de los españoles en Hollywood cuando se enteran de que, en España, el Borbón ha huido? ¿A qué Borbón se refieren? ¿Qué régimen político se proclamó entonces en nuestro país? ¿Hasta cuándo duró?
- c) ¿Por qué la gente tiene cierta precaución a la hora de brindar con alcohol y llega incluso a beberlo en tazas de café?
- d) ¿Por qué José decide quedarse en tierra, en vez de volver a zarpar con el transatlántico?

- e) Después de finalizar el viaje por barco, ¿cómo continúa José el trayecto? ¿Adónde va? ¿Cuánto dura esta segunda parte del viaje?
- f) ¿Qué le ocurre la primera vez que pasea por Beverly Hills, viendo las mansiones de las estrellas?
- g) ¿Cómo son los comienzos de José en el cine, qué papeles le dan? Enuméralos. ¿Gana mucho dinero entonces? ¿Dónde vive?
- h) Cita algunas de las películas en las que José hacía de galán y resume brevemente su argumento.
- i) ¿Por qué José se cambia de nombre en Hollywood e inventa su pasado? ¿A qué revista de cine le concede una entrevista?
- j) ¿De quién es la novela *La vuelta al mundo de un novelista* que José lee con interés?
- k) ¿A qué lugar de México solían ir las estrellas de Hollywood, distante pocas horas de coche?
- l) ¿A quién encuentra José en el estreno de su primera película como actor principal y cuál es su actitud?
- m) ¿Por qué Margarita decide casarse con Eugenio Crespo? ¿De dónde es ella y dónde deciden celebrar la boda? ¿Es una decisión acertada esta boda? ¿Tendrá consecuencias en el desenlace de la novela?
- n) ¿Con qué actriz española tuvo amoríos José antes de ser amante de Margarita?
- o) ¿En qué consistía el sistema de dobles versiones que imperaba en Hollywood en la época en que está situada la novela? ¿En qué lenguas se rodaban las películas? ¿Por qué este sistema entró en crisis? ¿Qué consecuencias tuvo este hecho para la colonia española en Hollywood?
- p) ¿Cómo termina la novela?
- q) ¿Crees que el cine llegó a interesar de verdad alguna vez a José? ¿Cuáles fueron las razones que le llevaron a ser actor?
- r) ¿Hubieras preferido otro final? Di cuál.
- s) En una interesante nota final, confiesa Pisón qué libros le han servido para documentarse acerca de esta desconocida época del cine. Cita al menos dos de ellos (título, autor, editorial, lugar y año de edición).
- t) Prepara una pregunta que le harías al autor, acerca de esta novela o de su narrativa en general.
- u) El tópico de la muerte real en escena de un actor o actriz es viejo en la literatura. Aparece, por ejemplo, en *Un drama nuevo*, de M. Tamayo y Baus, obra de teatro que inspiró la ópera *Pagliacci*, de Leoncavalli. El motor del

asesinato son los celos, otro motivo clásico de la literatura universal. Busca en una enciclopedia datos sobre Tamayo y Leoncavalli.

- v) La obra clásica más importante sobre el tema de los celos es *Otelo*, de Shakespeare. Busca datos sobre el argumento de esta obra y sobre su autor.

## EL LIBRO

- **Introducción:** Pisón escribió esta historia, que ya lleva dos ediciones, porque su amiga Azucena Rodríguez, directora de cine, le pidió una historia de una niña, de entre 10 y 14 años, que quisiese tener otra madre a la que le había tocado en suerte. Y *María bonita*, en efecto, plantea la cuestión: ¿Podríamos elegir a nuestros padres?

La novela tiene mucho de cuento, de Cenicienta vuelta del revés. La madre de la niña vendría a ser la bruja y la tía Amalia, el hada madrina. El título de la novela coincide con el de un famoso bolero del compositor mexicano Agustín Lara (autor de otras célebres canciones, como “Granada”).

- **Estilo:** Prosa concisa y exacta, sin retórica, narración objetiva y transparente, como es habitual en el narrador aragonés.
- **Argumento:** La deslucida corte de Don Juan en Estoril, el luminoso Madrid de la Gran Vía, las barriadas siempre inacabadas del desarrollismo franquista constituyen los escenarios de esta historia de lealtades y traiciones, de afectos escondidos e inevitables dolores. Es la España de finales de los sesenta, y la pequeña María sueña con formar parte de una familia que no es la suya. ¿Por qué el ser humano no tiene derecho a elegir a sus propios padres? Ésta es la pregunta que parece planear sobre la peculiar peripecia de la niña protagonista, y a esa pregunta no tardan en unirse, muchas otras: ¿existe la felicidad?, ¿todas las personas tienen un secreto que ocultar?, ¿por qué las ilusiones parecen destinadas a convertirse en desilusiones?

La historia de María es, ¿cómo no?, una historia de aprendizaje, de iniciación a la vida, pero también una historia de gente que vive en las afueras de la sociedad. De estafadores irresistibles, de idealistas jubilosos, de perdedores sin remedio: ése es el mundo en el que la pequeña María se adentra.

Con *María bonita* vuelve Martínez de Pisón a la familia y a la infancia, dos territorios literarios que ya había explorado espléndidamente en algunos de sus

libros, como *La ternura del dragón*, *El fin de los buenos tiempos* o *Carreteras secundarias*. Según el autor, *María bonita* es más un cuento que una novela realista; la época –asegura- no es más que un telón de fondo, por lo que lo importante es la trama, no las coordenadas espacio-temporales.

## LA CRÍTICA DE LA NOVELA

«Una metáfora del descubrimiento de la verdadera vida» (J. Ernesto Ayala-Dip, *EIPaís*).

«Excelente narración, muy bien compuesta y escrita. Digámoslo sintéticamente: literatura de calidad» (Ricardo Senabre, *El Cultural*).

«Pocas veces le es dado al lector encontrar una novela perfecta, donde el lenguaje, la trama narrativa, la simbología última y la textura de los personajes encajen como piezas talladas de un mecano vivo. Así es *María bonita*» (Joaquín Arnáiz, *La Razón*).

## EL CONTEXTO HISTÓRICO

- **LA DICTADURA FRANQUISTA (1939-1975)**

### 1-Características :

Desde el principio hasta el final, el franquismo fue una DICTADURA caracterizada por :

1-El Jefe del Estado, FRANCISCO FRANCO, tenía en sus manos el poder ejecutivo y legislativo (suprimió las Cortes) y controlaba el judicial a través del nombramiento de los jueces.

2-Era Generalísimo de los ejércitos (Tierra, Mar y Aire).

3-Era Jefe del PARTIDO ÚNICO, Falange Española Tradicionalista, en el que se agrupaban los vencedores de la guerra civil.

4-De la Falange dependían también los sindicatos, que eran de tipo vertical, es decir, que integraban a patronos y obreros.

5-Se suprimieron todas las libertades individuales y colectivas (de prensa, de religión, de expresión, de manifestación).



6-Se suprimió la Constitución de 1931 (la de la 2ª República) y los Estatutos de Autonomía de Cataluña y el País Vasco.

## **2-Apoyo social :**

El franquismo recibió el apoyo de las clases sociales que le habían ayudado en la guerra.

1-La gran burguesía : propietarios de la banca, tierras y negocios, que reforzaron su poder económico.

2-El ejército : vencedor de la guerra y que además ayudó a mantener la dictadura. Los militares ocuparon cargos políticos y económicos.

3-Franco convirtió a España otra vez en un estado católico : suprimió el divorcio y fue obligatorio el matrimonio religioso.

Todo esto se completó con una mezcla de los principios fascistas y del pensamiento conservador español :

- negación de lucha de clases
- condena del comunismo y la democracia
- fe ciega en el líder CAUDILLO
- exaltación de la patria – España y su unidad

## **3-Situación económica, social y demográfica de la POSGUERRA (1939-1959) :**

### 1-Situación económica: Desastrosa.

- Parte de la industria, la tierra cultivada, las vías de comunicación y los medios de transporte habían sufrido importantes destrozos.
- La producción había disminuido mucho.

### 2-Situación social:

- La mayoría de la población (obreros, campesinos, clases medias) vivían asediados por la pobreza, lo cara que era la vida y la miseria. Si, además, se hallaban entre los vencidos, había que añadir el MIEDO a exponer libremente sus ideas y el tener que

someterse a los principios morales e ideológicos del FRANQUISMO (este es el caso del padre de la protagonista de la novela de Martínez de Pisón).

- Una minoría era la clase dirigente política y económica del país.

### 3-Situación demográfica:

- Hundimiento demográfico por dos motivos :
  - El número de víctimas de la guerra,
  - El elevado número de personas exiliadas o encarceladas

### **4-Política económica de la Dictadura :**

#### 1ª Fase :1939-1959

Durante este primer periodo del franquismo, la política económica se caracterizó por lo siguiente:

- Intervencionismo estatal : el Estado controló la producción y la distribución de bienes; puso los precios de los productos más importantes y controló el comercio exterior.
- Se crearon importantes empresas públicas que se ocupaban de sectores no rentables para el dinero privado pero que la economía del país necesitaba. Para que fueran rentables, se pagaban salarios muy bajos por lo que los obreros vivían mal.
- Debido al régimen político, los países extranjeros nos aislaron económicamente. Por ello el franquismo favoreció la AUTARQUÍA, que defendía el autoabastecimiento y limitaba al máximo las relaciones con el exterior. Además se siguió una política PROTECCIONISTA que gravaba con fuertes impuestos todos los productos que entraban del exterior.

#### **Consecuencias de esta política económica :**

- La economía se estancó.
- El nivel de vida de los españoles era muy bajo.
- Escaseaban los productos por lo que el Estado distribuyó las cartillas de racionamiento mediante las que se distribuían, entre la población, productos de primera necesidad.

A finales de los años 50, ocurrieron dos hechos importantes:

- 1-Se reconoció que esta política era un fracaso,
- 2-Internacionalmente, se aceptó el régimen franquista, que dejó de estar aislado exteriormente.

Esto trajo un cambio en la orientación política y económica de la dictadura.

### 2ª Fase : 1959-1973 : El desarrollismo

- Entraron en el poder unos nuevos dirigentes, los TECNÓCRATAS, que adaptaron la política y la economía de España para aprovechar el crecimiento económico europeo.
- En 1969, para asegurar el régimen de Franco, las Cortes aceptaron al príncipe Juan Carlos de Borbón como sucesor a la Jefatura del Estado como rey.
- Se inició un proceso de liberalización de la economía pasando de una economía cerrada y con un fuerte control del Estado a una economía libre de mercado, más relacionada con el exterior y con un peso más específico de la iniciativa privada.
- Se inició un periodo de crecimiento económico y sostenido durante estos 15 años y como consecuencia de ello :
  - Mejoró el nivel de vida de la población y su poder adquisitivo,
  - Creció mucho la industria, que adoptó nuevas tecnologías,
  - Aumentó mucho el TURISMO,
  - Se produjo la renovación agraria
  - Aumentó la natalidad y descendió la mortalidad : gran aumento de población,
  - Hubo grandes efectivos de población que se desplazaron : unos (dos millones aproximadamente) a Europa (Francia, Alemania, Suiza) a buscar mejores horizontes ; otros (cerca de cuatro millones) a la ciudad (éxodo rural) lo que trajo consigo el crecimiento de grandes ciudades industriales como Barcelona, Madrid, Valencia..., y el despoblamiento de muchos núcleos urbanos donde proliferaron NUEVOS BARRIOS INDUSTRIALES en muy malas condiciones (donde va a vivir María, la protagonista de la novela, al cerrar la colonia ).

- **LA OPOSICIÓN AL FRANQUISMO (1939-1975)**

La oposición al franquismo podemos dividirla en 3 etapas :

1-Hasta los años 60 : caracterizada por la resistencia y represión.

2-Los años 60. Primeras movilizaciones de masas.

3-A partir de 1975, transición a la democracia.

**1ª etapa:**

Los primeros tiempos del franquismo estuvieron marcados por la más feroz represión. Decenas de miles de personas fueron encarceladas, torturadas y asesinadas. Durante la década de los 40, se mantuvo una resistencia armada en forma de guerrillas (los maquis), sobre todo en las montañas, con la esperanza de que el triunfo de la democracia sobre los fascismos en Europa permitiría acabar con la dictadura. Poco a poco, se abandonó la lucha armada y se anularon los movimientos de oposición al régimen. A principios de los años 50, se empezaron a notar tímidos movimientos de protesta.

**2ª etapa:**

La industrialización del país y el aumento del número de obreros dio lugar a una fuerte conflictividad social. Poco a poco, los obreros empezaron a organizarse y a luchar por mejorar sus condiciones de trabajo. En 1962, se produjeron huelgas en Asturias, Cataluña, Andalucía y País Vasco. Se constituyó definitivamente el sindicato CC.OO. (Comisiones Obreras). También en esta época, tomó fuerza el movimiento estudiantil y, a partir de 1965, las huelgas y manifestaciones mostraron una nueva generación (universitarios, intelectuales, artistas...) nacida en el franquismo pero contraria a la dictadura. También en estos años nació ETA que, desde 1962, inició una serie de acciones violentas contra la dictadura que culminaron con el atentado al presidente del Gobierno el almirante Carrero Blanco (1973). La necesidad de una reforma política empezó a ser defendida desde dentro del propio franquismo. En este contexto social y político inestable, Franco muere el 20 de noviembre de 1975.

**3ª etapa: La transición.**

Don Juan Carlos juró como rey de España. En 1976, fue nombrado presidente del gobierno Adolfo Suárez que inició un proceso de cambio político. Se elaboró una constitución donde se recogían los principios democráticos más elementales (sufragio universal, soberanía popular, división de poderes...). El camino hacia la democracia en España estaba ya abierto.

## GUÍA DIDÁCTICA

### 1) SITUANDO EL CONTEXTO HISTÓRICO DE LA NOVELA

- a) Relee las pp. 9 y 10. ¿Cómo retrata el escritor la sociedad española de ese tiempo?
- b) ¿En qué momento histórico del régimen franquista se desarrolla la historia (economía, oposición a la dictadura...)? Explícalo.
- c) ¿De qué partido político era el padre de María? ¿Qué quiere decir “por no ser del régimen”? ¿Por qué motivo nunca le daban las vacaciones del sindicato? (p. 29).
- d) ¿Quién era Don Juan? ¿Qué comentario se hace de los Borbones? (p. 42)
- e) ¿En qué año se produjo la elección de Don Juan Carlos como futuro rey de España? (p. 48)
- f) Describe cómo se vivía en la colonia (pp. 56-57).
- g) ¿Qué expresiones tiene María cuando llega a la barriada obrera de Madrid? ¿Cómo la describe? (pp. 56-57)
- h) ¿En qué problemas políticos y por qué motivo se mete el padre de María en conflictos con la policía y acaba en la cárcel? ¿Qué quiere decir “estar fichado por la policía” y por qué puedo uno estar fichado? (p.116)
- i) Explica qué quieren decir los términos: *antifranquistas* (pp. 88-89), *subversivos* (p. 93) y *comunistas* (p. 93).

### 2) TEMA

- a) ¿Cuál crees que podría ser el tema de este relato? (Una oración)

### 3) ESTRUCTURA

- a) ¿Responde la novela a la estructura canónica planteamiento-nudo-desenlace?
- b) Se ha dicho que *María bonita* es una novela que tiene la estructura de un cuento de hadas, pero al revés. Justifica esta afirmación. Por ejemplo, ¿quién haría en la novela el papel de hada madrina? ¿quién el de bruja? ¿tienen que tener los cuentos un final feliz?

### 4) TIEMPO

- a) La novela se sitúa en los años 70, a finales de la dictadura franquista. Busca diez ejemplos con los que puedas demostrar que la historia sucede en ese tiempo histórico (puedes recurrir a objetos, costumbres, ideas, libros y escritores) y, por supuesto, a los acontecimientos históricos que se mencionan y funcionan como marco temporal.

### 5) ESPACIO

- a) La novela transcurre en varios espacios que son muy importantes para el desarrollo de la trama. ¿Podrías decir cuáles son, el orden en que aparecen y la relación que tienen con la protagonista?
- b) Uno de los espacios que aparece es Estoril. Busca información sobre esta ciudad.
- c) Los espacios son importantes para descubrir la situación económica y profesional de la protagonista y de los personajes que la rodean. ¿Qué diferencia hay entre la visión y el modo de vida de la tía Amalia en Madrid y la de su familia cuando se trasladan allí?

### 6) PERSONAJES

- a) Localiza dos personajes históricos que se filtran en la novela al lado de los personajes literarios y busca datos sobre ellos en alguna enciclopedia.
- b) En la figura del padre de María se aprecian perfectamente los cambios políticos que están ocurriendo en ese momento en España. ¿A qué cambios nos referimos? Busca información sobre ellos.
- c) ¿Hay evolución psicológica de los personajes? Justifica tu respuesta con ejemplos.

## 7) NARRACIÓN

- a) ¿Crees que *María bonita* puede ser considerada una “novela de aprendizaje”?  
Justifica tu respuesta.
- b) ¿De qué tipo de narrador se trata en este relato?

### 3. ACTIVIDADES PARA EL AULA

#### ACTIVIDAD NÚMERO 1.- MARTÍNEZ DE PISÓN, NOVELISTA

Contesta a estas preguntas, después de haber consultado el *dossier* informativo que te hemos facilitado sobre Martínez de Pisón y su obra.

1. ¿Qué géneros literarios practica principalmente Pisón?
2. Pisón forma parte de lo que popularmente se llama “Aragón power”, los aragoneses que triunfan en España e incluso fuera de España. Cita otros aragoneses que sean conocidos fuera de Aragón, indicando entre paréntesis su dedicación. Por ejemplo, Enrique Bunbury (cantante), J.A. Labordeta (diputado), L.F. Rudi (presidenta del Congreso)...
3. Recopila el nombre de cinco críticos literarios que hayan opinado sobre la producción literaria de Pisón y elige, de entre ellos, la frase aplicada a este autor que más te haya gustado, explicando el motivo de tu elección.
4. Di qué premios literarios ha ganado hasta ahora Pisón, con qué novelas y en qué año.
5. Di en qué libro de Pisón los personajes juegan al billar, que, por cierto, en la vida real, es una de las pasiones del autor.
6. Las relaciones familiares y su análisis es una constante en la narrativa de Pisón. Explica cómo son las relaciones familiares en el libro de Pisón que te ha tocado leer.
7. Di cómo se titula la novela que, desde hace tres años, está escribiendo Pisón.
8. Di qué relato de Pisón trata sobre un equipo de fútbol (otra de las pasiones del autor en la vida real).



9. ¿Qué novela se titula como un bolero, dedicado por su autor, Agustín Lara, a la que fuera un tiempo su mujer, la actriz mexicana María Félix, muerta en abril de 2002?
10. ¿Cuál sigue el esquema de una *road movie* o *película de carretera* al modo americano?
11. ¿Qué novela ha sido llevada al cine, con guión del propio autor?
12. ¿Qué novela tiene como protagonista a un niño enfermo?
13. ¿En qué novela de Písón aparece continuamente un *Citroën Tiburón*? Explica cuál es la función de este coche en la narración: ¿representa el lujo, la realidad, el deseo, la culpa, la huida...?
14. En su novela *Una guerra africana*, Písón critica la tradicional “*morofobia*” española, que, según recuerda, arranca de antiguo, de la época de la Reconquista. ¿Qué opinión te merece a ti este odio secular a la cultura árabe? Justifícala.

## ACTIVIDAD NÚMERO 2.-

### UNA CITA DE MARTÍNEZ DE PISÓN SOBRE LA INTERCULTURALIDAD

IGNACIO MARTÍNEZ DE PISÓN

#### *Foto de familia*



ANAGRAMA  
Narrativas hispánicas

En uno de los cuentos del libro *Foto de familia* (1998), titulado “Chop-suey”, cuenta Pisón la historia de Fang, propietario de un restaurante chino. Para que veas que no sólo las costumbres de los demás pueden resultar extrañas a nuestros ojos, sino que también las nuestras son difíciles para los extranjeros, lee este fragmento del citado cuento, sobre el calendario occidental, que Fang encuentra absurdo.

“Fang consideraba absurdo el calendario occidental: ¿a quién se le ocurriría iniciar el año a principios de invierno, justo cuando se avecinan los meses más crudos y la naturaleza completa su ciclo con una especie de muerte ritual?, ¿acaso no era más lógico celebrarlo como en su país, cuando ya la primavera está cerca y los almendros se adornan con flores tempranas? Fang no podía comprender el bullicio con que los occidentales daban la bienvenida a un nuevo año que, en realidad, aún tardaría en llegar. Por eso las fiestas navideñas se le antojaban un completo disparate. También por eso valoraba doblemente la actitud de Melchor [un cliente del restaurante], quien, siempre circunspecto y solitario, como si no tuviera familia, parecía no ser sino una víctima de la Navidad y de su falsa alegría, condenado como estaba a ganarse la vida con ese disfraz extravagante”.

#### RESPONDE A ESTAS CUESTIONES

1. ¿Habías pensado tú alguna vez algo parecido? ¿Te convence el razonamiento del chino Fang? Da razones a favor o en contra de su argumentación sobre el calendario occidental.
2. ¿Cuál es tu opinión sobre la Navidad? Explica brevemente si te produce alegría, tristeza, melancolía...

3. “Chop-suey”, título del cuento, es un plato típico de la cocina china. Cita otros platos típicos de la cocina china o de otras cocinas nacionales (marroquí, tailandesa, hindú...). Expresa tu opinión sobre los restaurantes chinos, árabes, japoneses. ¿Te gusta ir de vez en cuando a alguno de estos restaurantes?

### **ACTIVIDAD NÚMERO 3.- EL ARTE DEL REGALO, VISTO POR MARTÍNEZ DE PISÓN**

Como has comprobado por la actividad anterior, a Pisón no parece gustarle mucho la Navidad. En otros cuentos de *Foto de familia* se repite la idea de la absurda alegría navideña. Pero en esta otra cita que vamos a transcribir para ti, procedente del cuento “Ahora que viene el frío”, se concreta esa fobia del autor: es hacer y/o recibir regalos lo que le exaspera. ¿Por qué? Lee y lo sabrás:

“Reconozco que soy un hombre difícil para los regalos. Hace dos Navidades, justo cuando conseguí dejar de fumar, todos parecieron ponerse de acuerdo para regalarme artículos de fumador: encendedores y pitilleras que yo luego repartí entre mis subordinados de la consulta y que me granjearon una injustificada fama de generoso. Un par de meses antes, para mi cumpleaños, alguien había tenido la feliz idea de regalarme una caja completa de herramientas, hecho que yo interpreté como una condena al bricolaje perpetuo y que dio lugar a una absurda discusión con un fontanero que vino a arreglarnos el calentador de agua: aún recuerdo el callado estupor con que aquel hombre acogió mi insistencia en que no olvidara llevarse las dos cajas de herramientas que yo le había visto traer, las dos completas y casi idénticas. Algo más tarde se cumplió el décimo aniversario de mi boda con Blanca, y nuestros amigos de la urbanización de verano nos regalaron sendas bicicletas de montaña, que yo agradecí con falsas promesas de cambio de vida y de las que me libré muy poco después, aprovechando el paso de la camioneta de unos chamarileros.

Podría hablar de muchos otros regalos equivocados (casi todos lo son) y de los diversos sistemas a los que he acabado recurriendo para desprenderme de ellos. Hubo, por ejemplo, una jaula con un hámster que, supongo, sigue siendo la mascota de cierto taller mecánico. Y hubo también una cámara fotográfica sumergible que tal vez se haya convertido en el más preciado de los hallazgos de algún aficionado al submarinismo. Siempre he creído que quienes disfrutan haciendo regalos contraen una grave, gravísima responsabilidad de la que no suelen ser del todo conscientes. ¡Qué ingenuidad, considerar el regalo como una expresión de afecto o simpatía! El regalo es, por encima de todo, una pequeña invasión de las vidas de los

demás en tu propia vida, la fisura por la que los otros se cuelan para imponerte sus particulares pautas de comportamiento: unas pautas que tú no has solicitado. A mí no me parece mal que haya gente a la que le guste limpiar y dar de comer a su hámster o pasarse las horas buceando detrás de un cangrejo con la intención de sacarle una foto favorecedora. Lo que me parece mal es que esa gente piense que todos seríamos igual de felices si hiciéramos lo mismo que ellos: jugar con hámsters, fotografiar cangrejos. Y, volviendo a nuestros amigos de los veranos, ¿qué derecho tenían ellos a creer que Blanca y yo seríamos felices subidos a aquellas bicicletas de montaña, pedaleando sudorosos y jadeantes por los caminos que rodean la urbanización?

Pero de los regalos que he recibido en los últimos años hay uno que considero el peor, el más perverso de todos, y si lo considero así es precisamente porque no me imponía obligación alguna ni aspiraba a cambiar mis hábitos o mi forma de vida. Al contrario: aquella chaqueta, aquella odiosa chaqueta de colorines que me hizo mi cuñada, pretendía adaptarse a mí y a mis costumbres, y a partir de ese momento yo podría seguir haciendo mi vida normal, sólo que vestido de ese modo. Ella, mi cuñada, no la llamaba chaqueta sino rebeca o, peor aún, rebequita.

-¿Qué te parece la rebequita? Ahora que viene el frío... -me dijo aquella tarde, mientras yo terminaba de desenvolver el paquete-. Pruébatela, a ver qué tal te queda" (pp. 141-143).

## **RESPONDE A ESTAS CUESTIONES**

1. ¿Crees que se regala desinteresadamente, sin esperar absolutamente nada a cambio? Explica tu respuesta.
2. Regalar es un acto de "saber estar" que exige vivir en sociedad. Cita otras acciones que debemos realizar por exigencias de una buena convivencia.
3. Lo que menos le gusta al narrador del cuento es la rebeca que le regala su cuñada. Explica cómo ves tú las relaciones con la familia de sangre y con la familia política, si son buenas, malas, beneficiosas para la persona, perjudiciales...

#### **4. ANEXO. ENTREVISTA CON EL AUTOR, POR ANTONIO GARCÍA**

Tiene un aire de eterno adolescente. Esbelto, ojos marrones y rostro anguloso, este aragonés, casado y con dos niños, lleva una vida ordenada dedicada a la escritura. Aunque hace años que reside en Barcelona, a Ignacio Martínez de Pisón (Zaragoza, 1960) le gusta volver siempre que puede. Entonces, va a ver los partidos del Zaragoza y sale con sus amigos de toda la vida. Le gusta el billar, viajar y salir por las noches. Según Jorge Herralde, su editor y amigo, es el escritor menos vanidoso que conoce.

**José Antonio García Fernández.— Al acabar *Hispánicas*, se marchó a Barcelona a estudiar Filología Italiana por demorar su ingreso en el mundo del trabajo. ¿El escritor quiere “vivir del cuento”, es un lujo del sistema?**

Ignacio Martínez de Pisón.— En realidad, lo de la profesionalización del escritor es algo tan reciente que, cuando yo empecé, ni siquiera podía imaginarse. Al menos yo no podía imaginarlo. Pero, desde luego, prefiero vivir de mis escritos que ser lo que se llama un “escritor de fin de semana”.

**J.A.G.F.— Quería huir sobre todo del trabajo docente. ¿Tan terrible es la enseñanza?**

I.M.P.— Carezco por completo de vocación docente, y lo que todavía me estoy preguntando es por qué me matriculé en una carrera cuya única salida profesional es la docencia.

**J.A.G.F.— Se ha creado el tópico de “Pisón, chico formal”. ¿Realmente es tan buen chico como parece?**

I.M.P.— No me considero nada formal. Lo que sí hago con frecuencia es ponerme en el lado de mis enemigos y tratar de comprenderles. Esto, entender los motivos de todos los seres humanos, es necesario cuando estás escribiendo una novela y tratas de sacar adelante unos personajes coherentes. En la vida, en cambio, puede llegar a ser un incordio.

**J.A.G.F.— Por otro lado, sus salidas nocturnas zaragozanas son sonadas. “Juerguista disciplinado”, “noctámbulo trabajador”. ¿Se reconoce en la definición? ¿Prefiere la noche o el día?**

I.M.P.— Cuando voy a Zaragoza, me gusta apurar el tiempo y retraso una y otra vez el momento de irme a la cama. Pero es verdad que en general me gusta más la noche que el día.

**J.A.G.F.— Ama el fútbol y el billar, desdeña la Navidad, odia los regalos y las compras... ¿No es una postura demasiado tradicional, *ellas trapitos, nosotros balón*?**

I.M.P.— No creo que sea exactamente así, pero de todos modos uno no puede evitar ser imperfecto. Qué más me gustaría a mí que no tener que sufrir por el Real Zaragoza...

**J.A.G.F.— Quiso ser director de cine, después optó por la escritura. ¿Es el cine la razón de su estilo directo y plástico? ¿Pisón, criatura visual, antes que intelectual?**

I.M.P.— Cuando escribo una historia, primero la visualizo y luego la traduzco en palabras. En ese sentido me considero un escritor más visual que verbal. Pero la palabra no deja de ser el material con el que trabaja el escritor.

**J.A.G.F.— En sus novelas hay más contención, pero en los cuentos tiende a lo sangriento a lo Stephen King, a la psicopatía como Hitchcock. En otros términos: realismo para las novelas y tremendismo naturalista en los relatos.**

I.M.P.— No he leído a Stephen King y creo que no lo haré nunca. Lo que sí que hay en mis relatos, por lo menos en los más antiguos, es cierta tendencia hacia lo fantástico, una tendencia que poco a poco va desapareciendo.

**J.A.G.F.— Su cuento “El Palacio del Estilo” cuenta la historia de un vendedor de máquinas de escribir que se resiste a la informática. ¿Escribe con ordenador? ¿Qué piensa de la sociedad telemática y global?**

I.M.P.— El ordenador es una de las herramientas más útiles para un escritor que, como yo, corrige y corrige sin parar.

**J.A.G.F.— En “Antofagasta”, dice el protagonista: “...el arte es el más bello de los errores de los dioses”. ¿Habla también el autor?**

I.M.P.— No recordaba esa frase y, si no me hubieras dicho que la escribí yo, habría dicho que carece de sentido.

**J.A.G.F.— Se documenta sobre la época que escribe. Su estilo es directo y cuidado, a pesar de su aparente sencillez. ¿Es de los que lee en voz alta para percibir la sonoridad del texto, su ritmo interior?**

I.M.P.— Para mí la prosa es cuestión de oído. Ocurre como con la música: o se tiene oído para la música o no se tiene.

**J.A.G.F.— En *Una guerra africana* reconoce su deuda con Ramón Sender, un autor sobre el que publicó alguna crítica erudita. ¿Qué le debe Pisón a Sender? ¿Qué le debe a otros autores aragoneses?**

I.M.P.— Sender es el gran novelista aragonés del siglo XX, sin duda uno de los grandes de nuestra lengua. Su obra es tan vasta que en ella pueden encontrarse libros irregulares y hasta malos, pero sería perverso juzgar a un autor por sus malas obras pudiéndole juzgar por las buenas. Y desde luego Sender tiene media docena larga de obras excelentes.

**J.A.G.F.— El personaje José Carril protagoniza dos de sus novelas, *Una guerra africana* y *El viaje americano*. ¿Es inicio de una saga? ¿Qué opina de la literatura infantil y juvenil?**

I.M.P.— El proyecto de hacer una serie de novelas juveniles con Carril de protagonista lo tengo un poco estancado. En cuanto a la literatura juvenil, creo que el autor debe escribir para unos lectores que son jóvenes pero no idiotas, como parecen creer muchos de los autores especializados.

**J.A.G.F.— Para preguntar en voz baja: Luis Cañete, purista y oscuro personaje de *El viaje americano*, ¿tiene algo de académico de la Lengua?**



I.M.P.— Es un personaje de mi invención, pero en aquella época había muchos igual de siniestros.

**J.A.G.F.— En su obra no se perciben influencias de poetas o autores teatrales. ¿Lo suyo es sólo narratividad, contar historias en imágenes o palabras? ¿No le interesa el cómic?**

I.M.P.— Alguien me definió una vez como un “tusitala”, un contador de historias. Nada puede agradarme más que el hecho de que se me sitúe en la estirpe de Stevenson. Y en cuanto al cómic, la verdad es que dejé de interesarme en cuanto empecé a afeitarme.

**J.A.G.F.— Las relaciones familiares son un tema recurrente en su narrativa. ¿Tan importantes son?**

I.M.P.— Se me ocurren pocos ámbitos en los que las relaciones humanas alcancen un grado similar de intensidad. El escritor necesita el conflicto y la familia es el medio natural para que los conflictos se desarrollen.

**J.A.G.F.— Mantiene una relación de cariño con sus personajes, que suelen ser inadaptados, jóvenes que descubren la crudeza del mundo, como Felipe, María o Miguel. ¿Es necesario quererlos para contar su historia?**

I.M.P.— No concibo un gran novelista que no sienta, al menos, piedad por sus personajes.

**J.A.G.F.— La crítica habla de su frialdad narrativa, su distanciamiento. Sin embargo, suele preferir la 1ª persona, tradicionalmente interpretada como mecanismo de aproximación.**

I.M.P.— Cuanto más intensos son los sentimientos de los personajes, mayor debe ser la contención del narrador. Lo contrario sería caer en el sentimentalismo.

**J.A.G.F.— En sus obras desliza guiños aragonesistas: los apellidos de los personajes, los lugares de la acción... ¿Nobleza baturra?**

I.M.P.— Los escritores como yo escribimos sobre lo que tenemos cerca. Es inevitable que Zaragoza y Aragón salgan de algún modo en mis historias.

**J.A.G.F.— Sus influencias son más americanas, del Norte y del Sur, que españolas. ¿Por qué? ¿Cuáles son las más importantes? ¿Se identifica con la etiqueta *Sudaca honoris causa*?**

I.M.P.— Al principio me influyeron los cuentistas latinoamericanos, más tarde los novelistas norteamericanos. Estados Unidos sigue siendo el mayor vivero de grandes narradores, esos que se desentienden bastante de la crítica y buscan directamente al lector. En Europa, por desgracia, se tiende a escribir para los críticos.

**J.A.G.F.— En *María bonita*, hay narradora en 1ª persona; también en la novela que ahora prepara, *El tiempo de las mujeres*. ¿Por qué ese tránsito del narrador masculino de su obra anterior al femenino?**

I.M.P.— Una vez leí una frase de Lobo Antunes que me gustó. Decía que un hombre tonto es sólo un hombre tonto, mientras que una mujer tonta es al menos una mujer compleja. Las narradoras femeninas me garantizan al menos esa complejidad.

**J.A.G.F.— Ganó algunos premios cuando empezaba su carrera en el mundo de las letras, después ha abandonado esa vía promocional. ¿Qué opinión le merecen los galardones literarios?**

I.M.P.— Es que creo que los premios tendrían que servir para encontrar nuevos valores y que, si uno dispone ya de la confianza de un editor, lo mejor es echarse a un lado y dejar ese camino para los que no la tienen.

**J.A.G.F.— Además de a la creación, se dedica al periodismo. ¿Existe periodismo libre en España? ¿Hay buen nivel en nuestra prensa? ¿Le ha ayudado el periodismo en su escritura?**

I.M.P.— El articulismo es una de las mejores gimnasias para el novelista: no hay nada mejor para encontrar la propia prosa.

**J.A.G.F.— También practica la crítica literaria, algo poco usual en un creador. Crítica militante, de actualidad, sin esconder el juicio, expresándolo con rigor. ¿La independencia trae problemas?**

I.M.P.— Soy incapaz de mentir y, cuando reseño un libro que me parece malo, no puedo evitar decirlo. Supongo que me habré ganado algún enemigo, pero qué le vamos a hacer.

**J.A.G.F.—¿Y cómo encaja el crítico ser criticado? ¿Orienta la crítica al creador, al lector? ¿Sirve para algo? ¿Es mera manifestación del gusto personal?**

I.M.P.— Las únicas críticas adversas que suelen hacerte daño son las primeras. Después acabas aceptando que lo que escribes no puede gustar a todo el mundo.

**J.A.G.F.— Sus artículos en *Heraldo de Aragón* ¿son una suerte de reencuentro con Zaragoza?**

I.M.P.— Durante años tenía una sección en el dominical del Periódico de Cataluña, que era el mismo que el del Periódico de Aragón, por lo que nunca me he considerado del todo ausente de los medios de comunicación aragoneses.

**J.A.G.F.— Aparte narrativa, periodismo, crítica, ¿le tienta algún género?**

I.M.P.— Probé con el teatro pero no quedé satisfecho. Probé con el guión cinematográfico y pienso que algún día volveré a escribir alguno, aunque en este momento no me corre prisa.

**J.A.G.F.— Dice ser narrador tradicional, de estirpe clásica. ¿Qué opina del barroquismo y la experimentación? ¿Prefiere el sustantivo, el adjetivo, el verbo...?**

I.M.P.— La prosa sencilla suele ser la más compleja. La prosa complicada es la que suele seducir a los simples.

**J.A.G.F.— Tiende a la concentración expresiva, a las tramas resueltas en cien páginas. ¿No le provoca la novela larga?**

I.M.P.— “El tiempo de las mujeres” tendrá unas cuatrocientas páginas. Supongo que ahí quedará establecido mi techo y que no haré novelas más extensas. Los partidos de fútbol duran noventa minutos, las películas más o menos lo mismo. Si hubiera una extensión ideal para las novelas, creo que estaría entre las doscientas y las doscientas cincuenta páginas.

**J.A.G.F.— En “El filo de unos ojos” y “Antofagasta”, muestra el ambiente literario, que sale mal parado; personajes malignos, de refinada crueldad. ¿Le disgustan las tertulias? ¿Cenáculos de la fama o corrillos de la indignidad?**

I.M.P.— En general me llevo bastante bien con los escritores que conozco, que son muchos. Supongo que se debe a que me gusta que me hablen de las cosas que me gustan: libros, películas, etc. Pero una cosa son los escritores y otra los saraos que frecuentemente se montan en torno a los escritores.

**J.A.G.F.— Es hijo predilecto de Zaragoza, pero vive en Barcelona. ¿Es imprescindible estar fuera para que te aprecien? Dicho de manera más ruda: si tanto le gusta volver, ¿por qué se ha marchado?**

I.M.P.— Lo de irme fue una decisión que tenía que ver conmigo más que con Zaragoza. Necesitaba abandonar la protección de mi ciudad y buscar una vida distinta de la que me estaba reservada. La ventaja, además, es que el que se va siempre se puede volver. De todos modos, si pudiera, viviría a la vez en varias ciudades: Barcelona, Madrid, Zaragoza, París, Edimburgo...